



OREGON JUDICIAL DEPARTMENT
Court Interpreter Services

2014 NEW OREGON CERTIFIED AND OREGON REGISTERED INTERPRETERS

On March 14, 2014, Nicole Chae-Lee took the Oregon Certified Court Interpreter oath. Congratulations to Nicole for completing the process to become an Oregon Certified Court Interpreter! Nicole is the first Oregon Korean interpreter to ever be added to our Certified interpreter roster.

To become an Oregon Certified Court Interpreter one is required to successfully pass the Written English Examination, attend two orientation sessions, take the Court Interpreting Oral Examination in the three modes of interpretation, and complete court observation hours or reciprocity requirements if certified from another state.

On the same day, Hinh Dong (Vietnamese), Seong Kim (Korean), and Sarah Svinth (Cantonese and Mandarin) were sworn in as Registered Court Interpreters for the Oregon Judicial Department. Congratulations to all of them for completing the process to become an Oregon Registered Interpreter!

The Registered credential has been available since 2012. Registered court interpreters in the State of Oregon are required to successfully pass an oral proficiency interview in the target language, an English language proficiency examination and an Oregon Ethics examination. Registered interpreters have also been mentored by OJD staff interpreters at least five hours.

All Oregon Certified and Registered court interpreters are listed on the [Interpreter Roster](#) on the OJD Court Interpreter Services Website.

A special thanks to Chief Justice Thomas Balmer, and The Honorable Judge Lorenzo Mejia, presiding Judge in Jackson County, for administering the Interpreter's Oath for these new interpreters!

For more information about the Certified or Registered Court Interpreter credentials, please email Court.Interpreter.Program@ojd.state.or.us